



Bürstner Doppelsitzbank inkl. Unterbau für Bodenschiene // Double seat bench for floor rail // Banquette double pour rail de fixation Copa- Ford Transit Custom

Bürstner Original-Teile & Zubehör / Original Parts & Accessories /
Pièces d'origine & Accessoires

Artikelnummer: 3249203 (Sitzbank/bench/banquette) + 3292814 (Unterbau/base structure/socle de siège)

D - Beschreibung:

Dank Schienensystem wird der Bürstner Copa zum zuverlässigen Begleiter in jeder Lebenslage – sowohl für sportliche Aktivitäten und Familienausflüge als auch für den Transport von sperrigen Gegenständen. Wählen Sie einfach die Sitz-Konstellation, die Sie benötigen und stellen Sie sich Ihren Copa mit Einzelsitzen oder Doppelsitzbank nach Wunsch zusammen. Durch Umklappen der Doppelsitzbank schaffen Sie außerdem im handumdrehen zwei weitere Schlafplätze. Die Schlafbank kann auf Wunsch zusätzlich mit dem maßgefertigten Matratzentopper Art.Nr. 332879 ausgestattet werden.

- Doppelsitzbank mit Unterbau zur Befestigung in der Bodenschiene des Bürstner Copa.
- Inkl. 3-Punkt-Gurt und Isofix.

Bitte folgende Hinweise beachten:

- Nicht gesicherte Einzelsitze bzw. eine nicht gesicherte Doppelsitzbank können sich während der Fahrt lösen. Personen können schwer verletzt werden.
- Vor Fahrtbeginn Einzelsitze bzw. Doppelsitzbank arretieren.
- Einzelsitze können sowohl in Fahrtrichtung als auch gegen die Fahrtrichtung eingebaut werden.
- Die Doppelsitzbank darf nur in Fahrtrichtung eingebaut werden.
- Es können nicht zwei Doppelsitzbänke gleichzeitig eingebaut werden.
- Die Doppelsitzbank muss in letzter Reihe eingebaut werden.
- Während der Fahrt dürfen sich keine Personen auf der zum Schlafen umgebauten Liegefläche aufhalten.
- Wenn die Doppelsitzbank zum Schlafen umgebaut ist: Das mittlere Polster max. mit 225 kg belasten. Die beiden äußeren Polster jeweils max. mit 120 kg belasten.
- Warnaufkleber, die vor Quetschgefahr warnen, beachten.



EN – Description:

Thanks to the floor rail system, the Bürstner Copa is a reliable companion in every situation - for sports activities and family excursions as well as for transporting bulky objects. Simply select the seating configuration that fits for you and assemble your Copa with individual seats or a double bench as desired. By folding out the double bench, you can also create two more sleeping places in no time at all. The sleeping bench can additionally be equipped with the custom-made mattress topper item no. 332879 to create even more comfort.

- Double bench with base structure for fastening in the floor rail of the Bürstner Copa.
- Including 3-point belt and Isofix.

Please note the following instructions:

- Unsecured single seats or an unsecured double bench can come loose during the journey. People can be seriously injured.
- Before starting the journey, lock single seats or double bench seats.
- Individual seats can be installed both in the direction of travel and against the direction of travel.
- The double bench seat may only be installed in the direction of travel.
- Two double bench seats cannot be installed at the same time.
- The double bench must be installed in the last row.
- It is not allowed to use the unfolded bench (sitting/lying) while driving.
- If the double bench has been converted for sleeping: load the middle cushion with a maximum weight of 225 kg. Load the two outer cushions with a maximum of 120 kg each.
- Observe the warning stickers that warn of the risk of crushing.

FR – Description :

Grâce au système de rail de fixation, le Bürstner Copa est un compagnon fiable dans toutes les situations - pour les activités sportives et les sorties en famille ainsi que pour le transport d'objets encombrants. Sélectionnez simplement la configuration de sièges dont vous avez besoin et assemblez votre Copa avec des sièges individuels ou une banquette double au choix. En dépliant la banquette double, vous pouvez également créer deux couchages supplémentaires en peu de temps. La banquette peut être équipée d'un surmatelas sur mesure réf. 332879 pour plus de confort.

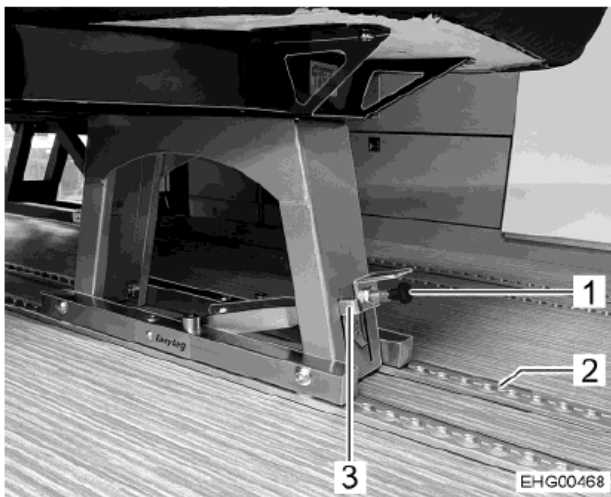
- Banquette double avec socle de siège pour fixation dans le rail au sol du Bürstner Copa
- Y compris ceinture 3 points et Isofix.

Veuillez noter les informations suivantes:

- Les sièges individuels ou la banquette double non sécurisée peuvent se détacher pendant le voyage. Les passagers peuvent être gravement blessés.
- Avant de commencer le voyage, verrouillez les sièges individuels ou les banquettes doubles.

- Les sièges individuels peuvent être installés à la fois dans le sens de la marche et contre le sens de la marche.
- La banquette double ne peut être installée que dans le sens de la marche.
- Deux banquettes doubles ne peuvent pas être installées en même temps.
- La banquette double doit être installée dans la dernière rangée.
- Pendant le trajet, il n'est pas autorisé d'utiliser la banquette dépliée.
- Si la banquette double a été convertie en couchage: chargez la partie du milieu avec un maximum de 225 kg. Chargez les deux parties extérieurs avec un maximum de 120 kg chacune.
- Respectez les autocollants d'avertissement qui avertissent du risque d'écrasement.

Arretieren-Lösen // Locking-Unlocking//Verrouiller-Déverrouiller:



D: Arretieren

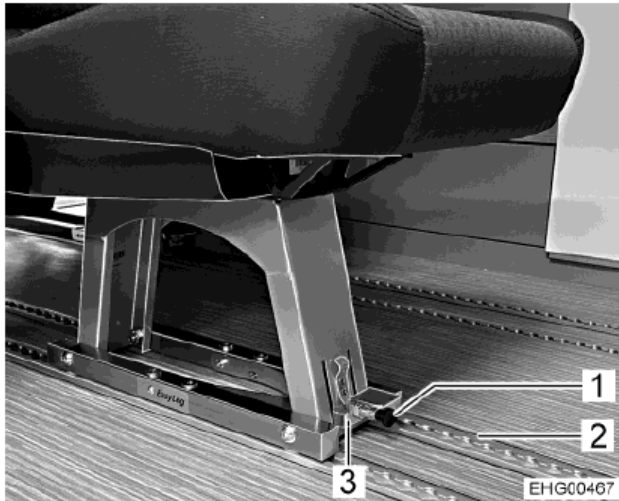
- Wenn Einzelsitz/Doppelsitzbank in die Schiene eingesetzt oder an die gewünschte Position verschoben ist: Schwarzen Griff nach vorne ziehen.
- Metallbügel nach unten drücken
- Einzelsitz/Doppelsitzbank leicht bewegen, bis der Einzelsitz/die Doppelsitzbank hörbar in die Schiene einrastet

EN: Locking

- If the single seat / double bench seat has been inserted into the rail or moved to the desired position: Pull the black handle forward.
- Press the metal bracket down
- Move the single seat / double bench seat slightly until the single seat / double bench seat audibly clicks into the rail

FR : Verrouiller

- Si le siège individuel/la banquette double a été insérée dans le rail ou déplacée dans la position souhaitée: Tirez la poignée noire vers l'avant.
- Appuyez sur le support métallique vers le bas
- Déplacez légèrement le siège/la banquette jusqu'à ce que le siège/la banquette s'enclenche de manière audible dans le rail



DE: Lösen

- Schwarzen Griff nach vorne ziehen
- Metallbügel nach oben ziehen
- Der Einzelsitz/die Doppelsitzbank kann jetzt in der Schiene verschoben oder aus der Schiene herausgehoben werden.

EN: Unlock

- Pull the black handle forward
- Pull the metal bracket upwards
- The single seat / double bench can now be moved in the rail or lifted out of the rail.

FR: Déverrouiller

- Tirez la poignée noire vers l'avant
- Tirez le support métallique vers le haut
- Le siège/la banquette peut maintenant être déplacée dans le rail ou soulevée hors du rail.

Umbau der Sitzbank/Unfold the bench/Déplier la banquette



(1) **DE:** Beide Kopfstützen absenken. Dazu jeweils Raste an der linken Kopfstützenhülse drücken und Kopfstütze nach unten schieben.

EN: Lower both headrests. To do this, press the catch on the left headrest sleeve and slide the headrest down.

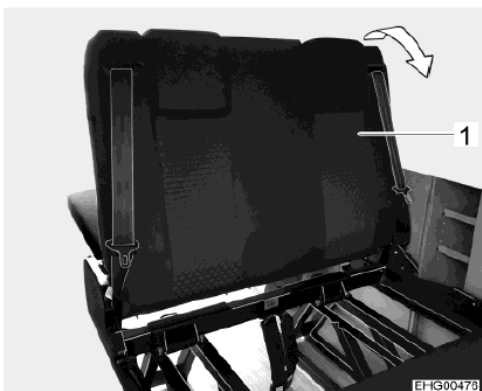
FR: Baissezraste les deux appuie-têtes. Pour ce faire, appuyez sur l'encoche du manchon gauche de l'appui-tête et faites glisser l'appui-tête vers le bas.



(2) **DE:** Sitzteil im vorderen Bereich zuerst anheben, dann nach vorn herausziehen. Sitzteil nach oben klappen und umlegen. Auslösehebel am Sitzrahmen nach oben ziehen.

EN: First lift the seat section in the front area, then pull it out forwards. Pull the seat part up and fold it down. Pull the release lever on the seat frame up.

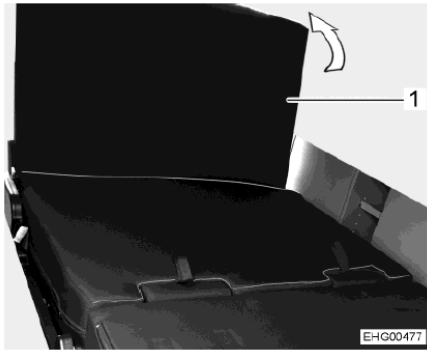
FR: Soulevez d'abord la partie avant du siège, puis tirez-la vers l'avant. Pliez la partie du siège vers le haut et rabattez-la. Tirez le levier de déverrouillage sur le cadre du siège vers le haut.



(3) **DE:** Rückenlehne vollständig nach vorn klappen.

EN: Fold the backrest fully forward.

FR: Pliez le dossier complètement vers l'avant.



(4) **DE** : Zusatzpolster nach hinten klappen.

EN: Fold the additional cushion back.

FR: Repliez le coussin supplémentaire en arrière.

DE: Um die Doppelsitzbank wieder zu einer Sitzbank umzubauen, sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Sicherstellen, dass keine Gurte oder Gurtschlösser eingeklemmt sind. Funktionsfähigkeit der Gurtsysteme testen.

EN: To convert the sleeping surface bench seat back into a seat bench, proceed in reverse order. Make sure that no belts or buckles are jammed. Test the functionality of the belt systems.

FR: Pour transformer la surface de couchage en banquette, procédez dans l'ordre inverse. Assurez-vous qu'aucune ceinture ou boucle n'est coincée. Tester la fonctionnalité des systèmes de ceinture.